

Operating Handle

Poignee d'actionnement

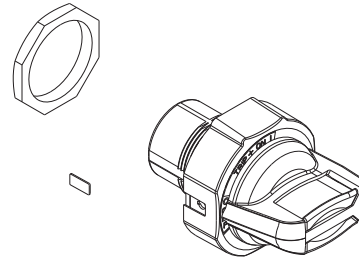
Bedienungshebel

Mando operativo

Manípulo de accionamiento

Maniglia di azionamento

(Cat 140M-SB; 140MT-SB; 140M-SY; 140MT-SY; 194E-SB; 194E-SY)



WARNING: To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing. Install in suitable enclosure.

AVERTISSEMENT: Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur pour éviter toute décharge. Prévoir une mise en coffret ou armoire appropriée.

WARNUNG: Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung zur Vermeidung von elektrischen Unfällen trennen. Die Geräte müssen in einem passenden Gehäuse eingebaut und gegen Verschmutzung geschützt werden.

ADVERTENCIA: Desconéctese de la corriente eléctrica, antes de la instalación o del servicio, a fin de impedir sacudidas eléctricas. Instálelo en una caja apropiada.

ATENÇÃO: Para evitar choques, desconectar da corrente elétrica antes de fazer a instalação ou a manutenção. Instalar em caixa apropriada.

AVVERTENZA: Per prevenire infortuni, togliere tensione prima dell'installazione o manutenzione. Installare in custodia idonea.

Handle Features

Caracteristiques de la poignee

Hebelmerkmale

Caracteristicas del mando

Características do manípulo

Caratteristiche della maniglia

Mount Handle On a Flat Surface For Type 3, 3R, 4, 4X and 12 Enclosures

Pour les coffrets de types 3, 3R, 4, 4X et 12, monter la poignee sur une surface plate

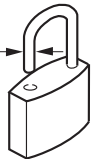
Für gehäuse typ 3, 3R, 4, 4X und 12 hebel auf ebener fläche montieren

Monte el mando en una superficie plana para las cajas del tipo 3, 3R, 4, 4X y 12

Montar o manípulo numa superfície lisa para recintos tipo 3, 3R, 4, 4X e 12

Montare la maniglia su una superficie piatta per le custodie nema tipo 3, 3R, 4, 4X, e 12

5 mm - 8 mm
(3/16 in - 5/16 in)



Handle Off - Open or Close Enclosure

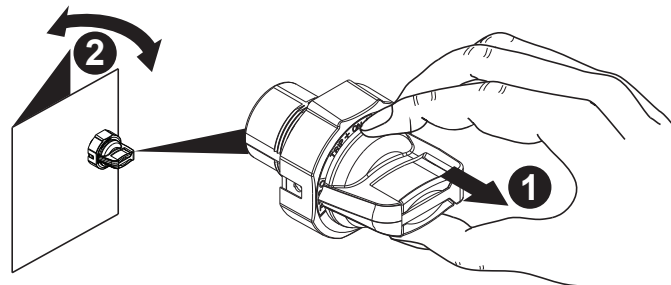
Poignee positionnee sur off - coffret ouvert ou ferme

Hebel auf aus - gehäuse offen oder geschlossen

Mando de bloqueo desactivado - caja abierta o cerrada

Manipulo en "Off" - recinto aberto ou cerrado

Maniglia in "Off" - custodia aperta o chiusa



Lock Handle Off With Enclosure Door Interlock

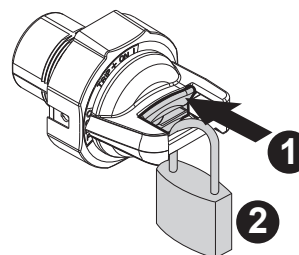
Poignee de verrouillage positionnee surr "Off" - avec interverrouillage de la porte du coffret

Verriegelungshebel "aus"(Off) mit gehäusetürverriegelung

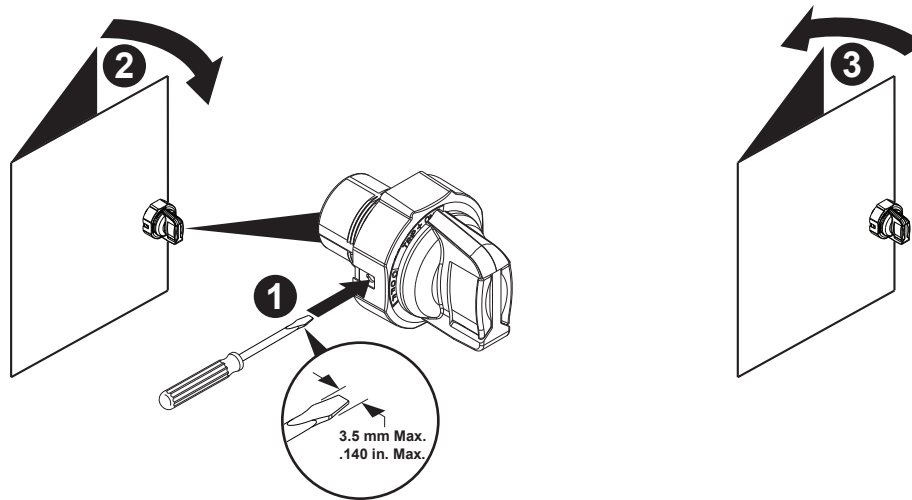
Mando de bloqueo desactivado (Off) con enclavamiento de la puerta de la caja

Manipulo da fechadura em "Off" com travamento da porta do compartimento

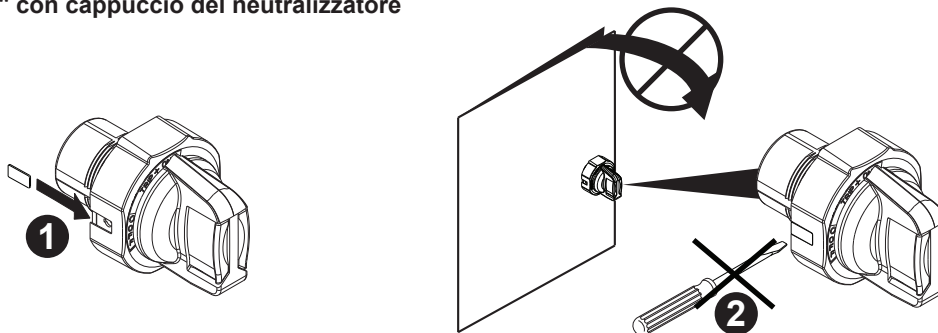
Blocco maniglia in "Off" con interblocco della porta della custodia



Handle On - Open or Close Enclosure
 Poignée positionnée sur on - coffret ouvert ou fermé
 Hebel auf ein - gehäuse offen oder geschlossen
 Mando de bloqueo activado - caja abierta o cerrada
 Manipulo en "On" - recinto aberto ou cerrado
 Maniglia in "On" - custodia aperta o chiusa

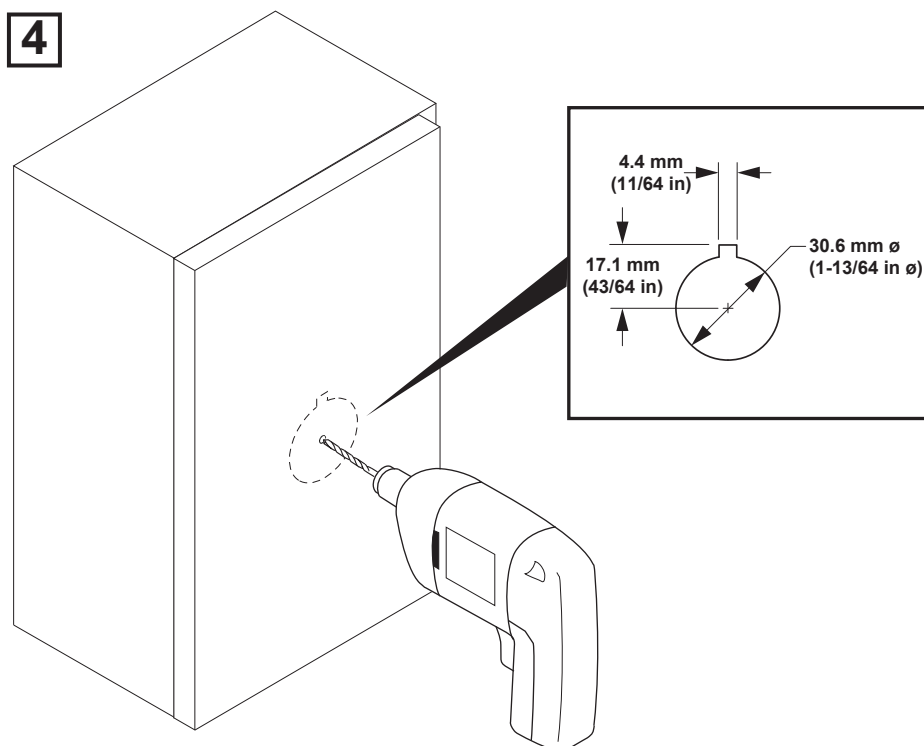
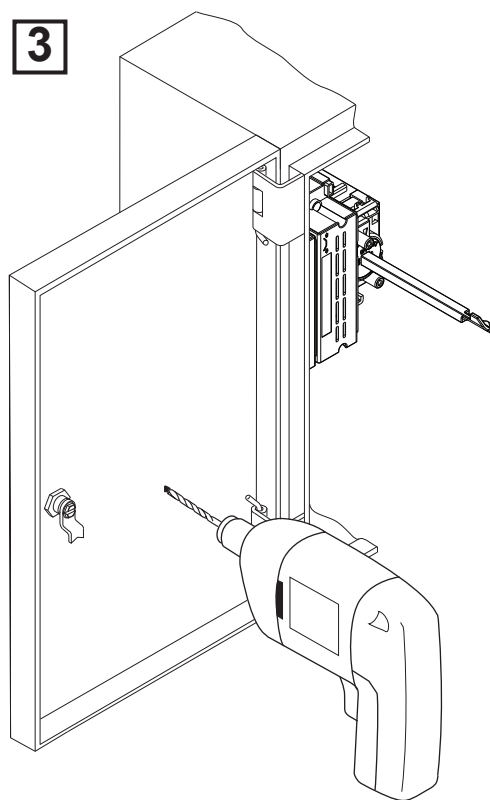
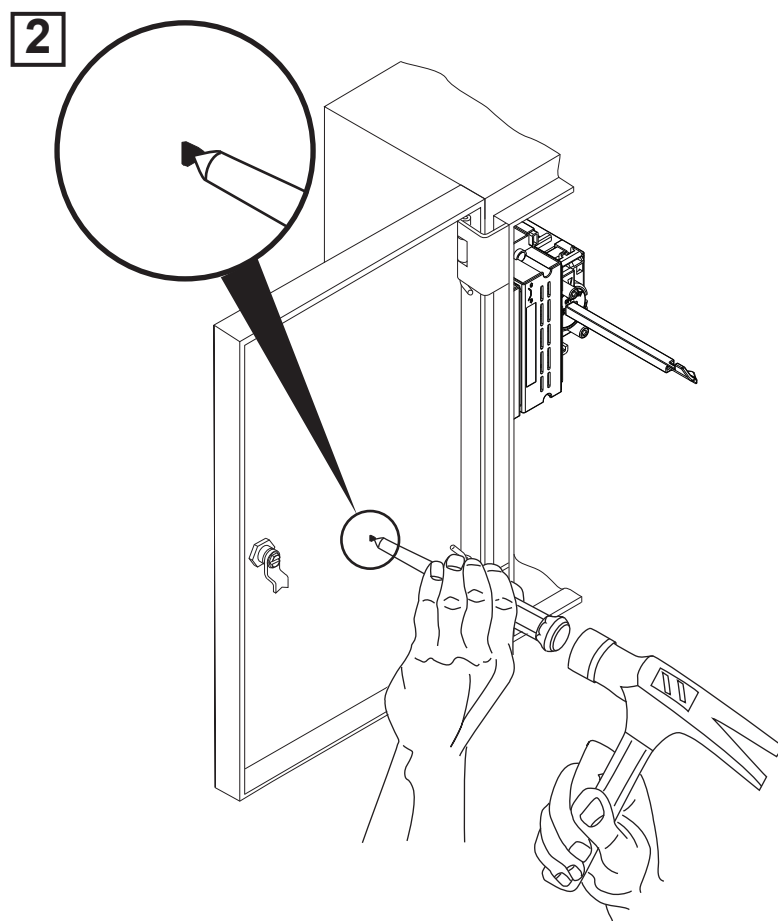
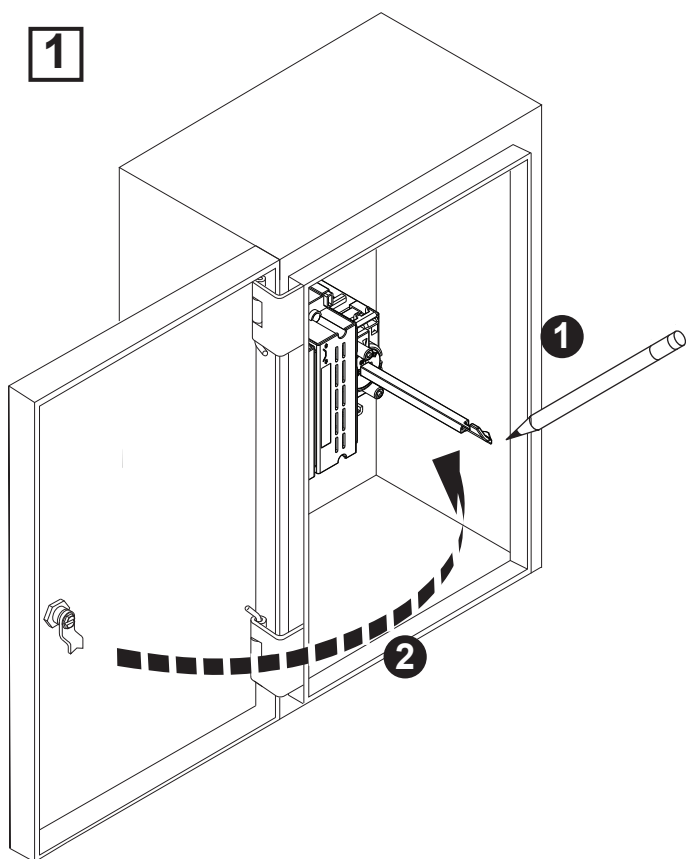


Handle On with Defeater Plug
 Poignée positionnée sur On avec fiche de désactivation
 Hebel auf "Ein" mit Entsperrelement
 Mando activado con dispositivo de rechazo
 Maçaneta acionada com plugue de anulação
 Maniglia in "On" con cappuccio del neutralizzatore



Handle Installation
Installation de la poignée
Hebelmontage

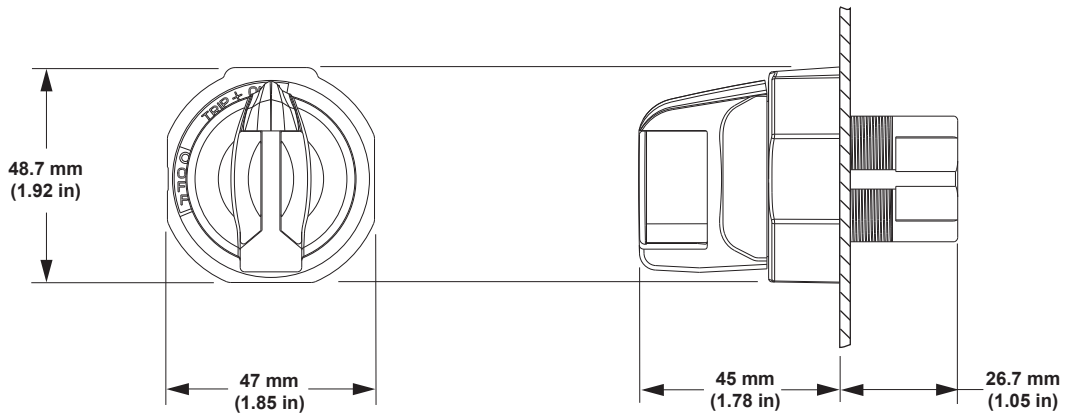
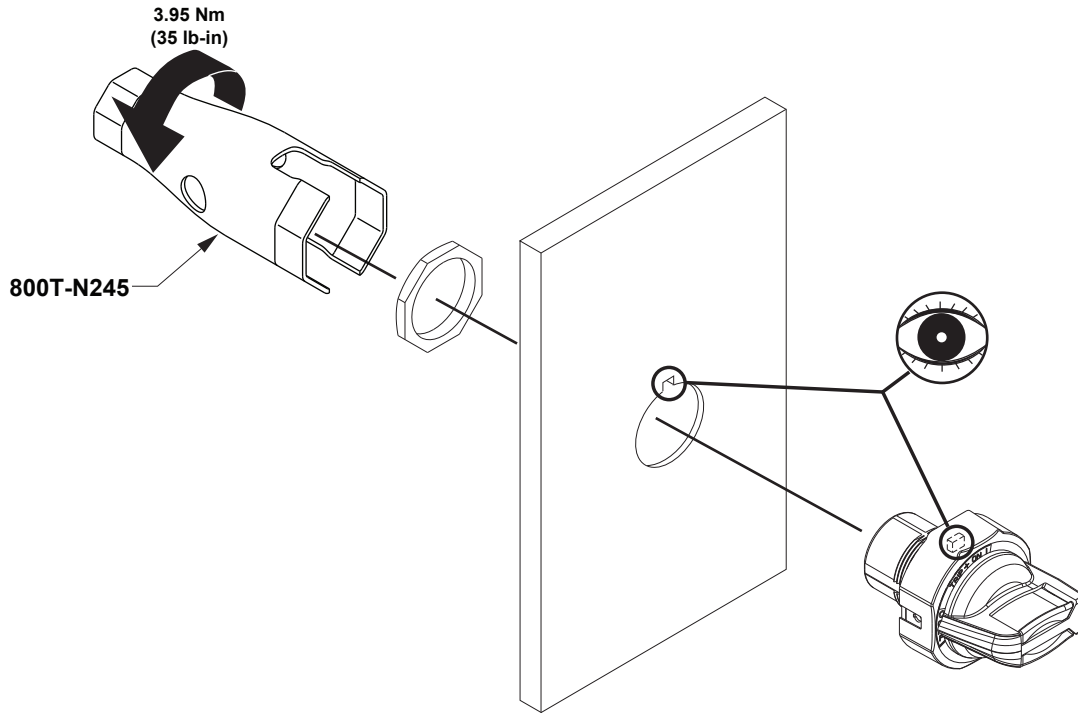
Instalacion del mando
Instalação do manipulô
Installazione della maniglia



Handle Installation
Installation de la poignée
Hebelmontage

Instalacion del mando
Instalação do manipulo
Installazione della maniglia

5



Connect with us.    

For Technical Support, visit rok.auto/support.

Rockwell Automation maintains current product environmental compliance information on its website at rok.auto/pec.

Product certificates are located in the Rockwell Automation Literature Library: rok.auto/certifications.

Rockwell Otomasyon Ticaret A.Ş., Kar Plaza İş Merkezi E Blok Kat:6 34752 İçerenköy, İstanbul, Tel: +90 (216) 5698400

EEE Yönetmeliğine Uygundur

rockwellautomation.com

expanding human possibility™

AMERICAS: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444
EUROPE/MIDDLE EAST/AFRICA: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleetlan 12a, 1831 Diegem, Belgium, Tel: (32) 2663 0600, Fax: (32) 2663 0640
ASIA PACIFIC: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2501846

Publication 140MT-IN006B-MU-P - March 2021

Copyright © 2021 Rockwell Automation, Inc. All Rights Reserved. Printed in USA.



PN-146428

DIR 10000256953 (Version 01)